

## ANIMAL MIGRATION

### ROSS'S GULL



#### Canadian origin:

Non-breeding and immature Ross's gulls are found in the Eurasian Arctic Ocean up to the North Pole. Breeding Ross's gulls originate from their breeding colonies in Churchill, Man., Prince Charles Island, Nunavut and several small islands within the Penny Strait, Nunavut.

#### Migration:

Ross's gulls take a brief path to the Arctic Ocean after which some individuals head westward through the Bering Strait to overwinter in the Bering Sea. They have occasionally been spotted on the coast of Labrador.

#### Habitat:

Ross's gulls live mostly in the High Arctic. In the summer, they breed in the tundra.

#### Food sources:

They will eat any suitable small prey, such as small fish and crustaceans, and often feed on mudflats during the winter. During the breeding season, they mainly eat insects such as beetles and flies.

#### Fun fact:

Their eggs are olive green with small reddish brown spots.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# MOUETTE ROSÉE



### Origine canadienne :

Les mouettes rosées immatures qui ne sont pas en période de reproduction se trouvent dans l'océan Arctique d'Eurasie jusqu'au Pôle Nord. Les mouettes rosées en période de reproduction proviennent de leurs aires de reproduction : de Churchill au Manitoba, de l'île Prince-Charles au Nunavut et d'autres petites îles au sein du détroit de Penny au Nunavut.

### Migration :

La mouette rosée trace son chemin vers l'océan Arctique et, ensuite, certains de ces oiseaux se déplacent vers l'Ouest, passant par le détroit de Béring pour hiverner dans la mer de Béring. On l'a observée parfois sur la côte du Labrador.

### Habitat :

La mouette rosée se rencontre surtout dans l'Extrême-Arctique. L'été, elle se reproduit dans la toundra.

### Alimentation :

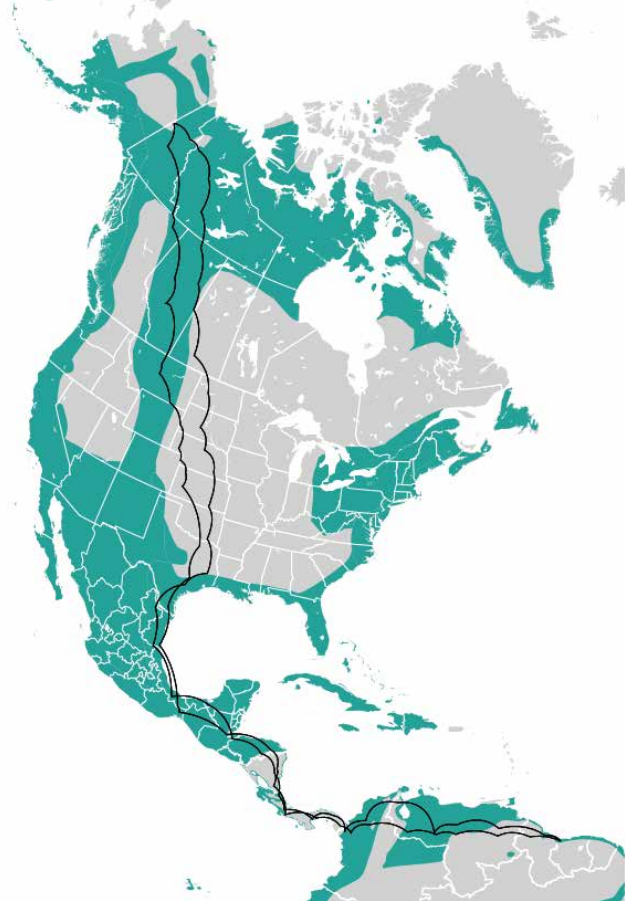
Elle se nourrit de toutes les petites proies de taille acceptable, notamment de petits poissons et de crustacés. L'hiver venu, elle trouve sa nourriture la plupart du temps dans les vasières. Pendant la période de reproduction, elle se nourrit principalement d'insectes, comme des coléoptères et des mouches.

### Fait intéressant :

Ses œufs sont de couleur olive et tachetés de brun-rouge.

## ANIMAL MIGRATION

# PEREGRINE FALCON



### Canadian origin:

Peregrine falcons are found throughout Canada, in all provinces and territories except Prince Edward Island.

### Migration:

These long-distance migratory birds will spend the breeding season in northern Canada, and then winter in southern United States and Middle and South America, as well as on the Caribbean islands.

### Habitat:

Peregrine falcons can be found on all continents except Antarctica, from the tundra to the desert. They prefer wide-open spaces and are most commonly found near coastlines.

### Food sources:

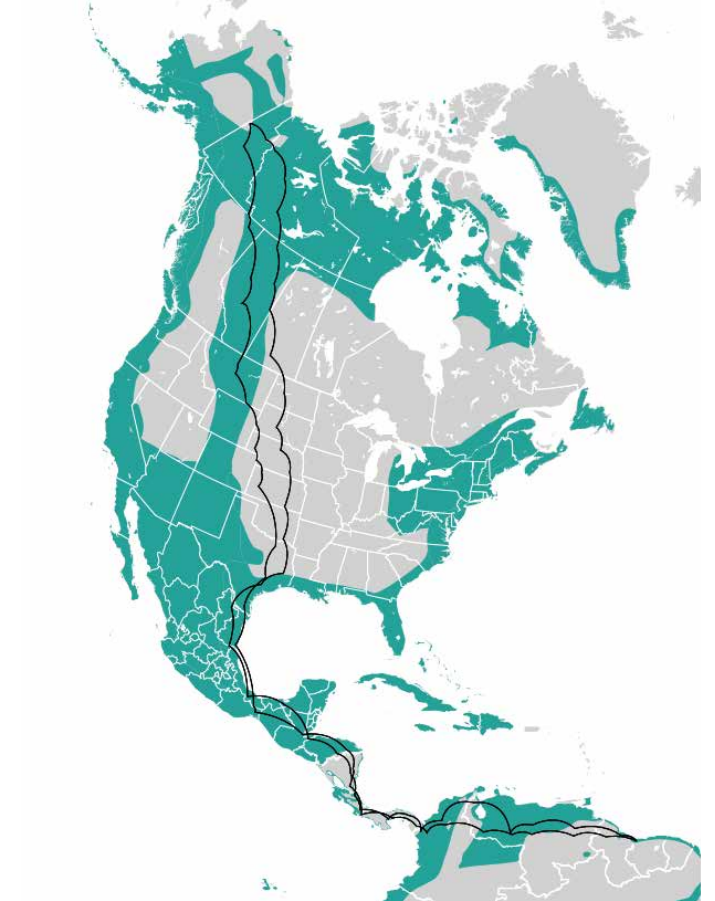
They are carnivores, eating medium-sized birds such as pigeons, ducks and shorebirds.

### Fun fact:

Although their name means “wanderer,” peregrine falcons have an incredible homing instinct that can lead them back to their nesting sites after travelling thousands of kilometres.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# FAUCON PÈLERIN



### Origine canadienne :

Partout au Canada, dans tous les territoires et toutes les provinces, exception de l'Île-du-Prince-Édouard.

### Migration :

Ces oiseaux migrateurs passeront la saison de reproduction dans le nord du Canada, puis passeront l'hiver dans le sud des États-Unis, en Amérique centrale et en Amérique du Sud, ainsi que dans les îles des Caraïbes.

### Habitat :

Le faucon pèlerin se retrouve sur tous les continents, à l'exception de l'Antarctique. On le rencontre d'ailleurs autant dans la toundra que dans le désert. Il préfère les grands espaces et se rencontre plus souvent près des côtes.

### Alimentation :

C'est un carnivore qui se nourrit d'oiseaux de taille moyenne tels des pigeons, des canards et des oiseaux de rivage.

### Fait intéressant :

Quoique l'origine latine de son nom signifie « venant de l'étranger », le faucon pèlerin possède un puissant instinct de retour lui permettant de retourner à son site de nidification même après avoir parcouru des milliers de kilomètres.

## ANIMAL MIGRATION

# BARREN-GROUND CARIBOU



### Canadian origin:

The Dolphin and Union populations of barren-ground caribou originate from Victoria Island, straddling the boundary between Nunavut and the Northwest Territories. There are eight other migratory herds of barren ground caribou (Porcupine herd, Cape Bathurst herd, Bluenose-West herd, Bluenose-East herd, Bathurst herd, Ahik herd, Beverly herd, and Qamanirjuaq herd). The remaining herds of barren-ground caribou are not considered migratory.

### Migration:

The caribou travel across sea ice through the Union and Dolphin straits, Coronation Gulf and Dease Strait to the mainland of Nunavut (including Umingmaktok, Kent Peninsula and Grays Bay). For the eight other migratory herds listed above, the destination is the taiga further south.

### Habitat:

Most barren-ground caribou populations migrate seasonally from the tundra to more forested areas of the boreal forest. The remaining non-migratory barren-ground caribou populations live and breed in the tundra year-round.

### Food sources:

The tundra provides the barren-ground caribou with various plants and grasses to feed on. Their main food source is lichen, but they also eat sedges, twigs and mushrooms.

### Fun fact:

When taking body size into account, this species has the largest antlers of any caribou.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# CARIBOU DE LA TOUNDRA



### Origine canadienne :

La population Dolphin-et-Union de caribous de la toundra est originaire de l'île de Victoria, chevauchant le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest. Il y a huit autres troupeaux migrateurs du caribou de la toundra (les hardes de Porcupine, du cap Bathurst, de Bluenose ouest, de Bluenose est, de Bathurst, d'Ahiak, de Beverly et de Qamanirjuaq). Les autres troupeaux qui restent dans la toundra ne sont pas considérés migrants.

### Migration :

Au sein des détroits de Dolphin-et-Union, du golfe Coronation et du détroit de Dease, jusqu'à la partie continentale du Nunavut (incluant la communauté Umingmaktok, la presqu'île Kent et Grays Bay). En ce qui concerne les huit autres troupeaux migrants mentionnés ci-dessus, ils se dirigent vers la taïga plus au sud.

### Habitat :

La plupart des populations du caribou de la toundra migrent sur une base saisonnière de la toundra vers des zones plus boisées de la forêt boréale. Les populations du caribou de la toundra qui restent sur le territoire y vivent et s'y accouplent à l'année longue, sauf la population Dolphin-et-Union qui migre dans la toundra.

### Alimentation :

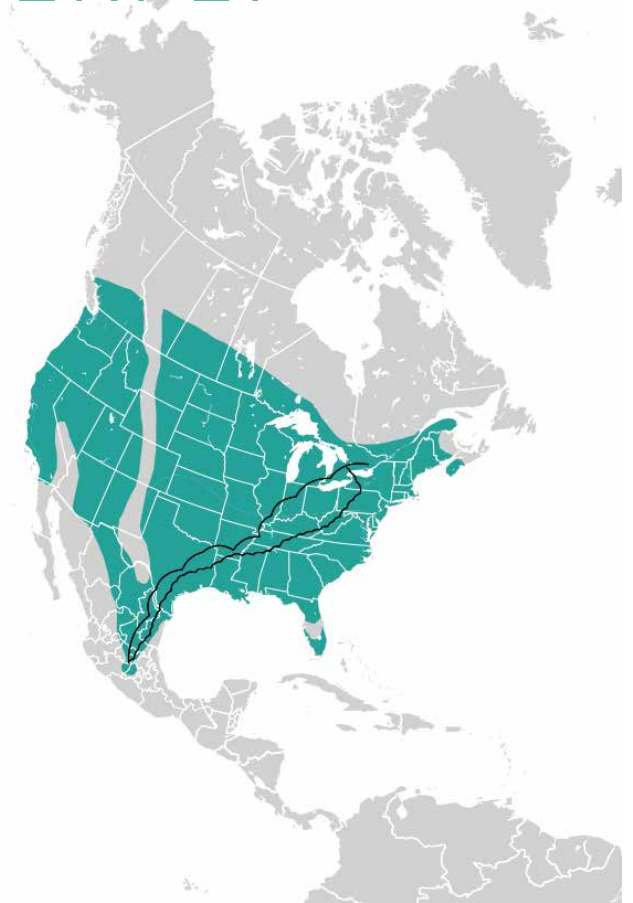
Ce caribou trouve dans la toundra une variété de plantes et d'herbes dont il se nourrit. Le lichen représente sa principale source de nourriture, mais il se nourrit aussi de carex, de brindilles et de champignons.

### Fait intéressant :

Il s'agit de l'espèce de caribou dont les bois sont les plus grands proportionnellement à sa taille totale.

## ANIMAL MIGRATION

# MONARCH BUTTERFLY



### **Canadian origin:**

Monarch butterflies are found mainly throughout southern Canada, with concentrations in Manitoba, Ontario, and Quebec.

### **Migration:**

The butterflies fly south, passing through the United States, with some stopping in California to overwinter. Most head to the oyamel fir tree forests in Mexico.

### **Habitat:**

The monarch butterfly can be found in open fields and meadows with milkweed.

### **Food sources:**

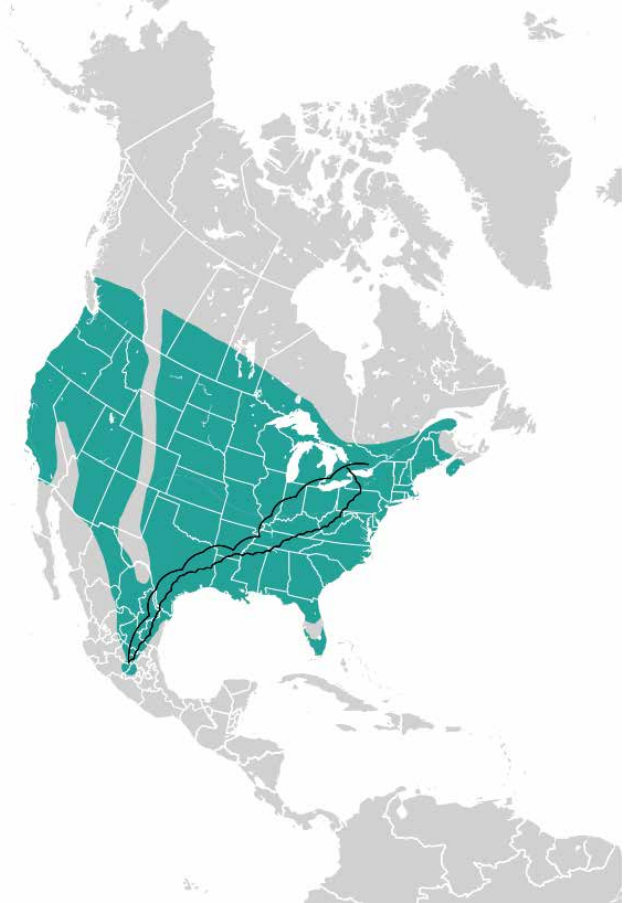
Adult monarchs feed on nectar from flowers, including milkweed. The larvae eat only milkweed leaves.

### **Fun fact:**

Eating milkweed causes the monarch to store chemicals like alkaloid, which makes them unappetizing and toxic to predators. The viceroy butterfly has evolved to look like the monarch, tricking predators into believing it too is toxic.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# MONARQUE



### Origine canadienne :

Partout au Canada, mais plus particulièrement dans le sud du Manitoba, de l'Ontario et du Québec.

### Migration :

Il rejoint le centre du Mexique et le sud de la Californie.

### Habitat :

Les papillons volent vers le sud, traversent les États-Unis, et certains s'arrêtent en Californie pour hiverner. La plupart se dirigent vers les forêts de sapins oyamel au Mexique.

### Alimentation :

Le monarque adulte se nourrit du nectar de fleur, notamment celui de l'asclépiade. La chenille se nourrit uniquement de feuilles d'asclépiade.

### Fait intéressant :

Comme il se nourrit d'asclépiade, le monarque emmagasine des alcaloïdes qui le rendent toxique pour les prédateurs qui s'en détournent. Le papillon vice-roi a évolué pour ressembler au monarque, dupant ainsi les prédateurs qui le croient lui aussi toxique.



## ANIMAL MIGRATION

# LEATHERBACK SEA TURTLE



### Canadian origin:

These giant turtles can be found off the coast of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, and Newfoundland and Labrador, as well as rare sightings along British Columbia's coast.

### Migration:

Leatherbacks will travel long distances, sometimes across entire oceans. They will nest on beaches in the Caribbean, eastern Mexico, western Africa, western Mexico, Costa Rica, Indonesia, the Solomon Islands, and Papua New Guinea.

### Habitat:

Leatherbacks have the widest global distribution of all reptile species and inhabit every ocean except the Arctic. They can be found in the tropic and temperate waters of the Atlantic, Pacific and Indian oceans, as well as the Mediterranean Sea. Female leatherbacks return to their natal beaches during breeding season to nest and lay their eggs.

### Food sources:

Leatherbacks primarily eat jellyfish, but also feed on other soft-bodied organisms, such as tunicates and cephalopods — and sometimes floating plastic bags that they mistake for jellyfish, which can be deadly.

### Fun fact:

Leatherbacks are the largest turtles on Earth, growing up to 2.5 metres long and exceeding 900 kilograms. Leatherbacks can dive to depths of 1,280 metres — deeper than any other turtle — and can stay down for up to 85 minutes.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# TORTUE LUTH



### Origine canadienne :

On trouve ces tortues géantes aux côtes de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve-et-Labrador, ainsi que des observations rares le long de la côte de la Colombie-Britannique.

### Migration :

Les tortues luths voyagent de longues distances, parfois traversant des océans entiers. Ils vont nicher sur des plages des Caraïbes, à l'est du Mexique, Afrique occidentale, ouest du Mexique, Costa Rica, Indonésie, îles Salomon et Papouasie-Nouvelle-Guinée.

### Habitat :

De tous les reptiles, la tortue luth est l'espèce dont l'aire de distribution est la plus grande. On la retrouve dans tous les océans à l'exception d'océan Arctique, notamment dans les eaux tropicales et tempérées des océans Atlantique, Pacifique et Indien ainsi que dans la mer Méditerranée. La tortue luth femelle retourne à sa plage natale pendant la période de reproduction pour y nicher et pondre.

### Alimentation :

La tortue luth se nourrit principalement de méduses et d'autres proies à corps mou comme les tuniciers et les céphalopodes, mais elle ingère parfois des sacs plastiques qui peuvent lui être mortels.

### Fait intéressant :

La tortue luth est la plus grosse tortue de la planète. Elle peut atteindre jusqu'à 2,5 mètres et peser plus de 900 kilogrammes. Elle peut plonger jusqu'à 1 280 mètres de profondeur, plus que toute autre tortue, et demeurer sous l'eau jusqu'à 85 minutes.

## ANIMAL MIGRATION

# NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE



### Canadian origin:

The whales come to Atlantic Canada to feed and can usually be found in the lower Bay of Fundy, east of Grand Manan Island, and in Roseway Basin between Browns and Baccaro banks.

### Migration:

They migrate to southeastern United States, where they have their calving grounds off the coast of Florida and Georgia.

### Habitat:

North Atlantic right whales are primarily found in coastal or continental shelf waters, although they have been known to move over deep waters. They follow the migrations of their food source, moving north in the summer and south in the winter.

### Food sources:

They feed on copepods and krill larvae by slowly swimming through patches of prey with their mouth open at or below the ocean's surface, a behaviour known as "skimming."

### Fun fact:

North Atlantic right whales are huge, they can reach up to 18 metres in length and can weigh up to 70,000 kilograms. These big whales eat the smallest foods, but with their huge appetite they can eat between 1,000 and 2,500 kilograms of copepods and krill every day. Only about 450 North Atlantic right whales exist today.

# DÉPLACEMENT DES PEUPLES

## MIGRATION DES ANIMAUX

### BALEINE FRANCHE DE L'ATLANTIQUE NORD



#### Origine canadienne :

La baleine se nourrit au Canada atlantique et on peut la retrouver à l'Embouchure de la baie de Fundy, est de l'Île Grand Manan, bassin Roseway entre les bancs Browns et Baccaro.

#### Migration :

Ils migrent vers le sud-est des États-Unis, où ils ont leurs zones de la vèlage au large de la Floride et de la Géorgie.

#### Habitat :

baleine franche de l'Atlantique Nord se rencontre principalement dans les eaux côtières et les eaux des plateaux continentaux, mais elle est parfois aussi observée en eaux profondes. Elle suit la migration des êtres dont elle se nourrit et se déplace ainsi au nord en été et au sud en hiver.

#### Alimentation :

Elle se nourrit de copépodes et de krill en nageant lentement la bouche ouverte dans les essaims de proies situés en profondeur ou à la surface de l'eau (une méthode appelée écrémage).

#### Fait intéressant :

Les baleines franches de l'Atlantique Nord sont énormes, elles peuvent atteindre 18 mètres de long et peuvent peser jusqu'à 70 000 kilogrammes. Ces grandes baleines mangent les aliments les plus petits, mais avec leur énorme appétit, elles peuvent manger entre 1 000 et 2 500 kilogrammes de copépodes et de krill tous les jours. Seules environ 450 baleines franches de l'Atlantique Nord existent aujourd'hui.

## ANIMAL MIGRATION

# SOCKEYE SALMON



### Canadian origin:

Sockeye, like all salmon, will migrate to fresh water to breed, laying their eggs in riverbeds and lakes.

### Migration:

Adult salmon will return to the northern Pacific Ocean after having spawned in fresh water.

### Habitat:

Sockeye salmon can be found in the northern Pacific Ocean and rivers that discharge into it. They remain in the freshwater lake they are born in for two to three years and then migrate to the ocean, sometimes travelling more than 1,000 kilometres. They remain in the open ocean for one to four years, then return to their natal lakes to breed and spawn. The endangered sockeye salmon population born in Cultus Lake, B.C., return to spawn in the lake through the Fraser River.

### Food sources:

Sockeye salmon feed on zooplankton, as well as small aquatic organisms such as shrimp.

### Fun fact:

The name sockeye comes from a transliteration of the word “suk-kegh,” which means “red fish” in the Halkomelem language of the Coast Salish peoples.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# SAUMON ROUGE



### Origine canadienne :

Le saumon rouge, comme tous les saumons, migrera vers l'eau douce pour se reproduire, pondant ses œufs dans des rivières et des lacs.

### Migration :

Les saumons adultes retournent au nord de l'océan Pacifique après avoir frayé en eau douce.

### Habitat :

Le saumon rouge se rencontre dans les eaux nordiques de l'océan Pacifique et des fleuves et rivières qui s'y jettent. Il demeure pendant deux ou trois ans dans le lac d'eau douce qui l'a vu naître avant de migrer vers l'océan, voyageant plus que 1 000 kilomètres. Il y reste d'un à quatre ans avant de retourner dans son lac natal pour frayer. La population de saumon rouge née dans le lac Cultus, en Colombie-Britannique, et qui est en voie de disparition, y retourne pour frayer en empruntant le fleuve Fraser.

### Alimentation :

Le saumon rouge se nourrit de zooplancton et de petits organismes aquatiques comme la crevette.

### Fait intéressant :

Le nom de saumon rouge vient d'une translittération du mot «suk-kegh», qui signifie «poisson rouge» dans la langue Halkomelem de les peuples de la côte Salish.

## ANIMAL MIGRATION

### RED KNOT



#### Canadian origin:

These small shorebirds can be found throughout Nunavut, North Hudson Bay and the central Arctic.

#### Migration:

The bird flies south along the southern coasts of Hudson Bay and James Bay towards South America. More than half of the migrating red knots pass through Delaware Bay during the spring, making it a crucial stopping point.

#### Habitat:

The red knot breeds in dry tundra areas, such as sparsely vegetated hillsides. When not breeding, it is found primarily in marine habitats, coastal inlets, estuaries and bays.

#### Food sources:

The species' diet varies according to the season. During breeding, it eats plants, arthropods and larvae. During migration, it feeds on hard-shelled molluscs. In Delaware Bay, it gorges on horseshoe crab eggs.

#### Fun fact:

When the red knot isn't breeding, it is a brownish grey colour. However, when breeding season comes along, the species becomes one of the most colourful shorebirds, turning a bright russet on its head and chest.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# BÉCASSEAU MAUBÈCHE



### Origine canadienne :

On peut trouver ce petit oiseau de rivage sur l'île de Baffin, Nunavut, nord de la baie d'Hudson et centre de l'Arctique.

### Migration :

Vers le sud en passant par la côte sud-ouest de la baie d'Hudson et la côte sud de la baie James. Pendant leur migration, plus de la moitié des bécasseaux maubèches passent par la baie du Delaware au printemps, ce qui en fait une halte importante.

### Habitat :

Le bécasseau maubèche niche dans les régions sèches de la toundra, notamment dans les coteaux à végétation éparse. Lorsqu'il ne niche pas, on le rencontre principalement dans des habitats marins, des anses, des estuaires et des baies côtières.

### Alimentation :

Son alimentation varie en fonction des saisons. Pendant la période de reproduction, il se nourrit de plantes, d'arthropodes et de larves. En cours de migration, il se nourrit de mollusques à coquille dure. Dans la baie du Delaware, il se gave d'œufs de limule.

### Fait intéressant :

À son état normal, le bécasseau maubèche arbore un plumage gris-brun. Mais lorsque vient la période de reproduction, il devient l'un des oiseaux de rivage les plus colorés, les plumes de sa tête et de sa poitrine devenant rouge vif.



## ANIMAL MIGRATION

# WHOOPING CRANE



### Canadian origin:

The whooping crane can be found in Wood Buffalo National Park in Alberta and the Northwest Territories.

### Migration:

They spend the winter in the Aransas National Wildlife Refuge on the southwest side of San Antonio Bay, Texas.

### Habitat:

The whooping cranes make nests out of bulrushes and reeds in shallow water or marshes.

### Food sources:

The species is omnivorous, meaning it eats both plants and animals, including insects, fish, reptiles, crustaceans and reeds in marshes.

### Fun fact:

The whooping crane stands about 1.5 metres tall, making it the tallest bird in North America.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# GRUE BLANCHE



### Origine canadienne :

On trouve la grue blanche au parc national Wood Buffalo en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest.

### Migration :

Elle passe l'hiver à la réserve faunique nationale d'Aransas, dans la portion sud-ouest de la baie San Antonio au Texas.

### Habitat :

La grue blanche niche au sol, normalement dans un endroit surélevé dans un marais.

### Alimentation :

L'espèce est omnivore, c'est-à-dire qu'elle mange des plantes et des animaux, notamment des insectes, des poissons, des reptiles, des crustacés et des roseaux dans les marais.

### Fait intéressant :

La grue blanche mesure environ 1,5 mètre de hauteur, ce qui en fait le plus grand oiseau d'Amérique du Nord.

## ANIMAL MIGRATION

# BURROWING OWL



### Canadian origin:

The burrowing owl can be found from Alberta to southern Saskatchewan, with outlying populations in British Columbia and Manitoba.

### Migration:

The owls winter in Mexico, Texas, New Mexico, Arizona and California.

### Habitat:

The burrowing owl prefers open, semi-arid grasslands. It is the only known owl species to make its nest underground in abandoned burrows.

### Food sources:

Burrowing owls eat mainly insects and some small mammals, amphibians, reptiles and, occasionally, other small birds.

### Fun fact:

The species collects mammal waste around its nest to attract dung beetles, a favourite treat.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# CHEVÊCHE DES TERRIERS



### Origine canadienne :

On peut trouver la chevêche des terriers en Alberta et dans le sud de la Saskatchewan avec quelques populations satellites en Colombie-Britannique et au Manitoba.

### Migration :

Elle hiverne au Mexique, au Texas, au Nouveau-Mexique, en Arizona et en Californie.

### Habitat :

La chevêche des terriers a une préférence pour les prairies semi-arides. Il s'agit de la seule espèce connue de hiboux qui niche sous terre dans des terriers abandonnés.

### Alimentation :

Elle se nourrit avant tout d'insectes et de certains mammifères, amphibiens et reptiles de petite taille et parfois aussi de petits oiseaux.

### Fait intéressant :

Cette espèce apporte des excréments de mammifères près de son nid pour attirer des bousiers, une friandise de choix.

## ANIMAL MIGRATION

# POLAR BEAR



### Canadian origin:

Polar bears are found throughout northern Canada, including the Arctic.

### Migration:

The bear's general pattern of seasonal movement is to move onto sea ice as it forms in the winter.

### Habitat:

The polar bear lives in areas near sea ice to catch its preferred prey, the ringed seal. Individual bears have a massive range of many thousand square kilometres.

### Food sources:

Polar bears use sea ice as a platform to hunt seals. They wait beside breathing holes in the ice and snatch the seals when they come up for air.

### Fun fact:

These bears are Canada's largest land carnivore: adult males can weigh up to 800 kilograms.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# OURS POLAIRE



### Origine canadienne :

On trouve l'ours polaire dans le nord du Canada, dont l'Arctique.

### Migration :

Il migre généralement sur la banquise qui se forme à l'hiver.

### Habitat :

L'ours polaire vit dans les régions près de la banquise où il y trouve sa proie préférée : le phoque annelé. Chaque ours possède un vaste territoire de plusieurs milliers de kilomètres carrés.

### Alimentation :

L'ours polaire utilise la glace de mer comme une plateforme pour attraper les phoques. L'ours attend près des trous d'air des phoques afin d'attraper ceux-ci lorsqu'ils émergent pour respirer.

### Fait intéressant :

L'ours polaire est le plus grand carnivore terrestre du Canada : un mâle adulte peut peser jusqu'à 800 kilogrammes.

## ANIMAL MIGRATION

# BASKING SHARK



### Canadian origin:

This shark spends summer and fall in the waters around Newfoundland, the Gulf of St. Lawrence, Nova Scotia and in the Bay of Fundy. There have been some rare sightings off of British Columbia's coast as well.

### Migration:

Final destinations are unknown. Satellite tagging has confirmed basking sharks move thousands of kilometres south during the winter, and some of the tagged sharks crossed the equator to reach Brazil.

### Habitat:

The basking shark will feed in the surface waters along productive coastal zones and continental shelf waters, along both the Pacific and Atlantic oceans. While migrating south for the winter, the sharks remain at great depths of between 200 and 1,000 metres for many weeks.

### Food sources:

Basking sharks are one of three filter-feeding sharks in the world. They swim with their mouths wide open and filter in zooplankton, small fish and invertebrates.

### Fun fact:

The basking shark is the second biggest fish in the world after the whale shark.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# REQUIN-PÈLERIN



### Origine canadienne :

Ce requin passe l'été et l'automne dans les eaux autour de Terre-Neuve, du golfe du Saint-Laurent, de la Nouvelle-Écosse et de la baie de Fundy. Il ya eu quelques rares observations au large de la côte de la Colombie-Britannique.

### Migration :

Ses destinations finales sont inconnues. Le marquage par satellite a confirmé que les requins pèlerins se déplacent à des milliers de kilomètres au sud pour l'hiver, et certains des requins marqués ont traversé l'équateur jusqu'au Brésil.

### Habitat :

Le requin pèlerin se nourrira dans les eaux de surface le long des zones côtières productives et des eaux du plateau continental, le long des Océans Pacifique et Atlantique. En migrant vers le sud pour l'hiver, les requins restent à de grandes profondeurs entre 200 et 1 000 mètres pendant plusieurs semaines.

### Alimentation :

Les requins pèlerins sont l'un des trois requins filtreurs au monde. Ils nagent avec la bouche grande ouverte et filtrent du zooplancton, petits poissons et invertébrés.

### Fait intéressant :

Le requin pèlerin est le deuxième plus gros poisson au monde après le requin baleine.



## ANIMAL MIGRATION

# GREY WHALE



### Canadian origin:

In the warm spring and summer months, the whales will feed in waters off the coast of British Columbia, the Bering Sea, Chukchi Sea and all the way to the Beaufort Sea north of Alaska and the Yukon.

### Migration:

Travelling in groups called pods, some of these giants make a 20,000-kilometre round trip from their summer home in Alaska and the north Pacific waters to the warmer waters off the Mexican coast, where they winter and breed in the warmer climate.

### Habitat:

Grey whales bear their young in warm, shallow, sheltered bays and lagoons. These whales generally swim along the continental shelf and stay close to shore, searching for shallow feeding grounds.

### Food sources:

The grey whale feeds on amphipods and tube worms, which it eats by turning on its side or using its snout to dislodge these tiny creatures from the sea floor. It draws in the cloud of sediment, filters the crustaceans with its baleen, and then expels the waste.

### Fun fact:

Grey whales were formerly known as “devil fish” because of their fighting behaviour when hunted.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# BALEINE GRISE



### Origine canadienne :

Pendant les mois chauds du printemps et de l'été, les baleines vont se nourrir dans les eaux de la côte de la Colombie-Britannique, de la mer de Béring, de la mer des Tchouktches et de la mer de Beaufort au nord de l'Alaska et du Yukon.

### Migration :

La baleine grise se déplace en troupeau. Certains de ces géants nagent 20 000 kilomètres pour faire l'aller-retour entre leur territoire estival dans les eaux de l'Alaska et du Pacifique Nord et les eaux plus chaudes au large du Mexique où la baleine grise hiverne et se reproduit.

### Habitat :

La baleine grise est la seule baleine qui donne naissance à ses petits dans les eaux chaudes et peu profondes de baies et lagunes. Au printemps, elle quitte l'aire de reproduction des eaux du Mexique pour migrer dans celles de l'Alaska au nord.

### Alimentation :

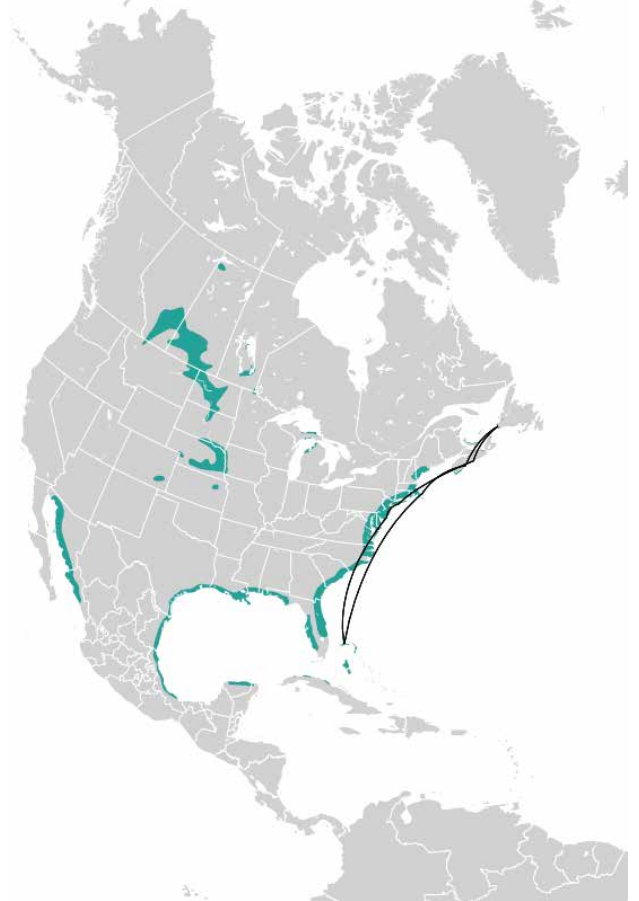
Elle se nourrit d'amphipodes et de vers tubicoles qu'elle fait sortir du sol en remuant le fond marin à l'aide de ses flancs ou son museau. Elle aspire ensuite le nuage de sédiments et en filtre les petites créatures à l'aide de ses fanons pour finalement recracher ce qui n'est pas comestible.

### Fait intéressant :

La baleine grise se faisait autrefois appeler le « poisson diable » à cause de sa combativité lorsqu'elle était chassée.

## ANIMAL MIGRATION

# PIPING PLOVER



### Canadian origin:

This small bird can be found in eastern Canada, central Alberta, southern Saskatchewan and southern Manitoba.

### Migration:

The plovers winter primarily in southern United States, along the coast of the Gulf of Mexico. They can also be found along the southern Atlantic coast and as far south as the Caribbean islands.

### Habitat:

The piping plover lives much of its life on sandy beaches, where it feeds and nests. It will nest near rivers, lakes and the Atlantic Ocean, and winter on tidal flats and beaches.

### Food sources:

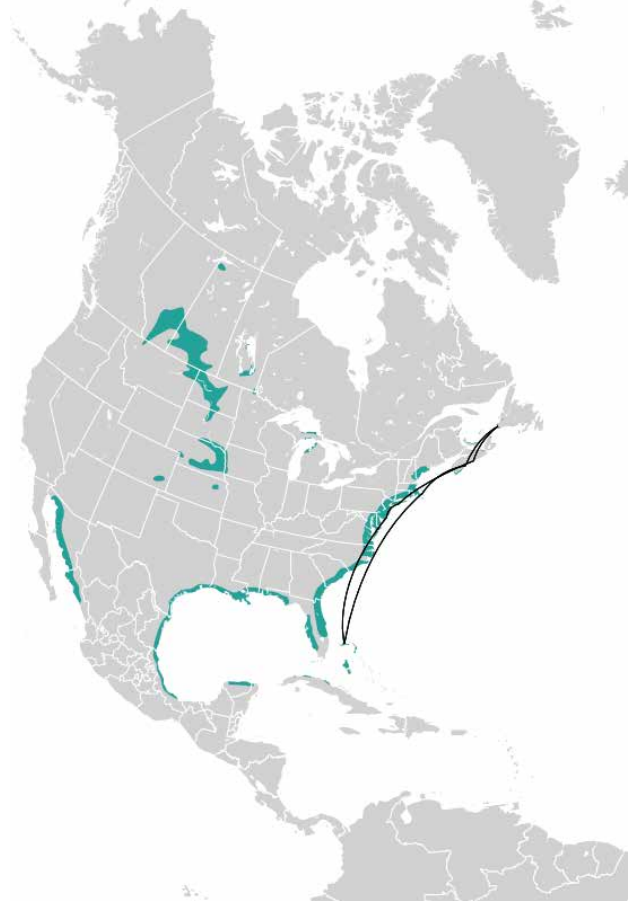
They mainly eat insects and small crustaceans. They run along the surf, scanning the sand for prey and pecking at the ground to get at things like worms and beetles.

### Fun fact:

The piping plover's young are ready to leave the nest only a few hours after hatching.

## MIGRATION DES ANIMAUX

# PLUVIER SIFFLEUR



### Origine canadienne :

On trouve ce petit oiseau dans l'est du Canada, y compris au Québec, dans le centre de l'Alberta, et dans le sud de la Saskatchewan et du Manitoba.

### Migration :

Les pluviers hivernent principalement dans le sud des États-Unis, le long de la côte du golfe du Mexique. On les trouve aussi le long de la côte atlantique au sud et au sud des îles des Caraïbes.

### Habitat :

Le pluvier siffleur passe la majeure partie de sa vie sur les plages sablonneuses où il se nourrit et niche. Il niche près des rivières, des lacs et de l'océan Atlantique, et, l'hiver venu, sur les platines et les plages.

### Alimentation :

Le pluvier court sur la plage, s'arrête, balaie les environs du regard à la recherche d'une proie et picore tout ce qu'il trouve avant de reprendre sa course. L'espèce se nourrit de vers et de coléoptères.

### Fait intéressant :

Les petits du pluvier siffleur sont prêts à quitter le nid quelques heures seulement après avoir éclos.